


*Translation Company*

*[www.tdrtraduzioni.com](http://www.tdrtraduzioni.com)*


*[sales@tdrtraduzioni.com](mailto:sales@tdrtraduzioni.com)*



# TDR Translation Company



TDR Translation Company è un'agenzia di traduzioni e interpretariato operativa nel settore dal 1995. Da allora la crescita è stata esponenziale e TDR Translation Company si è rapidamente affermata sia in Italia che all'estero quale sinonimo di professionalità e di standard qualitativi elevati.



Eseguire una traduzione corretta, abbattere le barriere linguistiche per trasmettere un messaggio culturalmente appropriato, sono due concetti chiave strettamente legati al processo di fidelizzazione dei clienti, su cui TDR Translation Company pone da sempre un'attenzione particolare.

## 10 VALIDI MOTIVI PER SCEGLIERE TDR TRANSLATION COMPANY



### 1. ESPERIENZA

La nostra ventennale esperienza, prima come liberi professionisti e poi come azienda, ci permette di garantire la qualità del servizio e la soddisfazione del cliente.



### 2. SERVIZIO COMPLETO

Il cliente che si rivolge a TDR Translation Company sa di poter contare su una vasta gamma di servizi che vanno dalla traduzione all'interpretariato nelle sue più svariate forme, fino all'organizzazione di eventi e noleggio impianti di simultanea.



### 3. COMPETENZA

Grazie ad un network internazionale di traduttori e interpreti siamo in grado di coprire tutti i settori di specializzazione. Tuttavia nel corso degli anni ci siamo particolarmente specializzati nella traduzione di documenti finanziari e legali, testi di marketing e



### 4. RISORSE

Gestiamo una rete internazionale di oltre 1000 professionisti freelance, traduttori e interpreti, in più di 40 lingue. Per ciascun progetto, siamo in grado di fornire un prodotto finale garantito in termini di adattamento linguistico e culturale alla lingua di destinazione.



### 5. CONTROLLO QUALITÀ

E' nostro preciso impegno garantire al cliente un prodotto qualitativamente elevato. Nel perseguimento di tale obiettivo, i traduttori che lavorano per noi vengono selezionati con scrupolosità. Anche il processo di revisione è molto accurato e si traduce in una attenta rilettura dei testi tradotti da parte di un supervisore che ne controlla l'accuratezza linguistica e stilistica e di un correttore di bozze che ne verifica la conformità ortografica.



### 6. RICHIESTE URGENTI

Grazie alla nostra esperienza e alla vasta rete internazionale di traduttori a nostra disposizione, siamo in grado di evadere un ordine di traduzione in più lingue nell'arco della stessa giornata o delle 24 ore con un piccolo supplemento d'urgenza.



### 7. SERVIZIO PERSONALIZZATO

Ciascun cliente può contare sull'assistenza continua di un Project Manager. Grazie a un'interazione diretta con il cliente, il Project Manager riesce a entrare in contatto con la realtà aziendale e a individuarne le esigenze per meglio seguire tutte le fasi del progetto.



### 8. TARIFFE

Da alcune indagini di mercato è emerso che TDR Translation Company applica tariffe molto competitive per il livello di qualità dei servizi offerti.

### 9. INFRASTRUTTURA TECNICA

La nostra infrastruttura tecnica, costantemente aggiornata, prevede l'uso di sofisticati e moderni sistemi di scrittura, desktop publishing, posta elettronica, hardware, sistemi di sicurezza dati e CAT tools.



### 10. CLIENTI

Un elenco di clienti soddisfatti attesta la veridicità dei nove punti sopracitati.

# Traduzioni

*I nostri traduttori sono veri e propri professionisti nel settore di specializzazione di competenza, lavorano con la propria lingua madre e vantano un minimo di cinque anni di esperienza. Un vasto network internazionale di traduttori ci consente di coprire più di 40 lingue.*

*La riservatezza è un fattore chiave per TDR Translation Company: ogni documento è confidenziale e riservato*



## Specializzazioni

### TRADUZIONI TECNICHE

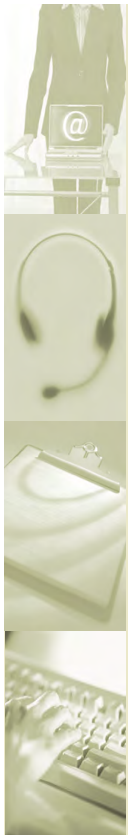
- manuali d'installazione, uso e manutenzione
- capitolati tecnici, gare d'appalto
- schede tecniche, informazioni di prodotto
- disegni, tavole, lucidi
- normative
- brevetti

### TRADUZIONI LEGALI

- contratti
- atti legali e notarili
- documenti anagrafici e certificati CCIAA
- asseverazioni e legalizzazioni in Tribunale

### TRADUZIONI FINANZIARIE

- bilanci e note integrative
- documentazione bancaria
- relazioni di borsa
- statuti societari
- corrispondenza commerciale



## Specializzazioni

### TRADUZIONI PUBBLICITARIE/DI MARKETING

- cataloghi
- comunicati stampa
- pagine web
- piani di comunicazione
- job description
- ricerche di mercato

### TRADUZIONI SCIENTIFICHE

- articoli tratti da riviste scientifiche
- foglietti illustrativi
- documentazione su prodotti medicali
- referti medici
- presentazioni e atti di congresso



*Lo scenario moderno di globalizzazione dei mercati internazionali che si traduce nell'eliminazione delle barriere culturali, nell'ampliamento delle opportunità economiche e nell'inasprimento della concorrenza, offre alle aziende l'opportunità di migliorare la propria competitività e le proprie capacità di comunicazione.*

*TDR Translation Company è consapevole che una traduzione corretta e culturalmente appropriata di qualsiasi tipo di documento aziendale è fondamentale per veicolare un messaggio verso il paese mirato e concorre al miglioramento della competitività.*



## Interpretariato

*TDR Translation Company seleziona gli interpreti secondo rigidi criteri di selezione e offre servizi di interpretariato in oltre 40 lingue:*

### **SIMULTANEA**

*(traduzione immediata, ascoltata in cuffia)*

### **CONSECUTIVA**

*(traduzione non immediata: ogni 5-10 minuti il relatore si interrompe per permettere al traduttore, che nel frattempo ha preso appunti, di relazionare il discorso)*

### **CHUCHOTAGE**

*(traduzione immediata senza cuffie per uno o due interlocutori)*

### **TRATTATIVA**

*(per incontri di affari)*

### **ASSISTENZA CONGRESSUALE E IN FIERA**

*(hostess e standiste con ottima conoscenza di una o più lingue)*

## Controllo qualità

*La selezione del personale interno e di traduttori e interpreti free-lance avviene con la massima cura e con la collaborazione di professionisti madrelingua qualificati e specializzati in settori specifici.*

*Il sistema di qualità TDR Translation Company basato sulla norma UNI 10574 prevede che tutti i traduttori e gli interpreti debbano avere:*

- laurea o diploma di traduzione o interpretariato
- esperienza di almeno 5 anni nel settore
- strumenti o sistemi adeguati (hardware, software, dizionari, supporti linguistici)

*Anche i Project Manager che lavorano all'interno di TDR Translation Company vengono selezionati scrupolosamente sulla base dei medesimi criteri, conoscono più di una lingua straniera e sono specializzati almeno in un settore specifico. Inoltre sono in grado di gestire grossi progetti multilingua.*

